

probablement permis de donner une place plus logique à ses „adjectifs-adverbes” dans le quatrième chapitre (comparez 103 et 165–170) et de discuter le problème de cette catégorie aussi par rapport à *certo, proprio, solo, subito, tanto* (121).

Par cette remarque nous avons anticipé déjà un peu sur ce qui, à notre avis, est l'inconvénient du cinquième chapitre, consacré aux transpositions en une expression adjectivale: on y trouve traitées, en dehors du cadre approprié, non seulement les transpositions des adverbes en *-ment(e)* déterminant un adjectif et celles en „adjectif-adverbe” (voir ci-dessus), mais encore les transpositions en une expression prépositionnelle comportant un substantif et un adjectif (181–188). La discussion centrale concernant l'adjectif détaché (126–134) nous semble souffrir surtout de ce que l'auteur ne distingue pas bien entre fonction et classe de mot (comparez notamment l'exemple discuté 129). En outre la définition de l'adjectif détaché („ein Adjektiv . . . das von seinem nominalen Determinatum durch ein Komma, ein Satzglied oder die Intonation abgetrennt ist, mit Ausnahme der rein kopulativ gebrauchten Adjektive” (124)) nous semble rester beaucoup trop à la surface; d'ailleurs nous pensons qu'une phrase comme . . . *diceva seria la ragazza* (125) ne satisfait pas à cette définition. Dans ce chapitre l'auteur se refuse une fois de plus à chercher des critères formels, témoin entre autres la discussion de l'„adjectif-adverbe” (165–170), de l'adjectif prédicatif (170–176) et de l'adjectif dans les transpositions secondaires (176–181).

Enfin il aurait pu être utile de résumer les résultats de l'étude dans un chapitre de conclusion; cela aurait permis aux intéressés de prendre plus facilement connaissance des résultats les plus importants et de se jeter dans une lecture plus détaillée des chapitres les concernant de près.

Dans l'ensemble nous pensons que l'auteur a apporté à la description du français et de l'italien un ensemble de données statistiques très utiles et des éléments d'explication. Mais à notre avis les méthodes qu'il a choisies et l'emploi qu'il en a fait l'ont condamné à rester plus près de la surface qu'il n'aurait été désirable.

Groningen

W. ZWANENBURG

Jørgen Schmitt Jensen, *Subjonctif et hypotaxe en italien. Une esquisse de la syntaxe du subjonctif dans les propositions subordonnées en italien contemporain.*

Thèse de doctorat. Odense University Press, Odense, 1970, 750 pp., Dan. Cr. 310,—.

This is one of those very solid, invaluable collections of material, indispensable for any adequate discussion of grammatical problems of a language. It is, apart from a few minor changes, a French translation (in very elegant French) of an original Danish version of 1964. The use of the subjunctive in Italian varies a great deal according to social “register” and also dialectally. As far as standard educated Italian goes, the subjunctive is used less in casual spoken language than in more formal styles. The standard language, however, is far from rigidly uniform: Rome and Milan seem to be the two main foci of identification for what is considered “proper” Italian, with Florence playing a relatively subordinate and archaic part. In a country with so many regional centres of traditional cultural standing, with such a long history of linguistic

unification and diversification, and of linguistic consciousness and cultivation, the sociolinguistic landscape is bound to be very complex. The author of this book concentrates, however, on material extracted from post-war literature. He scanned writings of almost fifty Italian authors, only four of whom had their works published before the last war. There is, furthermore, material from eleven newspapers or magazines. One appreciates the enormous amount of work behind all this.

This voluminous work is divided into "books": the first deals with verbal complementation; the second with adverbial clauses. These two types together are called "primary propositions". The third book is about the subjunctive in relative clauses (which are classified as "secondary propositions"). The fourth treats consecutive and comparative clauses as well as a few other types which are hard to classify. Book five is about indirect questions of all sorts. Then there is an appendix about the subjunctive in main clauses. Then there is a bibliography, a Danish summary, a very good and complete alphabetical index and a well-organized list of contents. At the very end one finds a small list of contents compressed into one page which can be folded out, so that the reader can find his way quickly through the various books and chapters without having to leaf through the more complete list of contents. The quality of the print is excellent.

One could hardly wish a more complete treatment or collection of material. Here and there, as with the comparative (pp. 623-626), the author admits to incompleteness, due to the extreme complexity of the data and the relative lack of knowledge. But such limitations are unavoidable. This book is an indispensable tool for any syntactician of the Italian language.

The book is largely written within the framework of what is known as "traditional grammar", albeit with an overlay of European functional structuralism. The author is at pains to explain that he does not look for any unified semantic "a priori" which could, conceivably, explain the use of the subjunctive in all cases. He bases himself on formal criteria: this at least is what he professes. One catches glimpses of de Saussure, Jespersen, Togeby, and a few other Continental linguists. The result is clearly a taxonomy, as the author himself makes clear: "L'étude présente . . . a été conçue, en premier lieu, comme une typologie, non comme un recueil complet d'exemples" (p. 13). Although the subjunctive is considered a purely formal, syntactic device or element, it is not deprived of meaning. But the semantic aspect is always, says the author, linked up with a formal element. The author clearly feels the pinch of what is, in effect, a very complex issue of theory: in spite of his rather wordy, and not very compelling, criticisms of "semantic grammar", he ends up, on p. 679, by admitting: "Il est vrai que l'analyse qui prétend déduire le résultat sémantique du degré de cohésion (décomposition) repose sur des faits sémantiques et non purement formels (distributionnels)." It seems inappropriate, however, to quarrel with the author on matters of theory: theory is clearly not his *forte*. In fact, had he concentrated more on theory, and less on collecting material, we would have missed a splendid book.

Oxford

PIETER A. M. SEUREN

Bruno Sandkühler, *Die frühen Dantekommentare und ihr Verhältnis zur mittelalterlichen Kommentartradition*. Münchner Romanistische Arbeiten. Heft 19.